

Comment participer	How to participate	Cómo participar	Como participar	Si të merrni pjesë	كيفية المشاركة
<ul style="list-style-type: none"> • S'inscrire au GIAP • Choisir un atelier différent par semestre, selon disponibilité • Les ateliers sont gratuits pour les familles, financés par la Ville de Genève • Seule la prise en charge du GIAP est payante 	<ul style="list-style-type: none"> • Register with the GIAP • Select a different workshop per semester, subject to availability • The workshops are free for families and are financed by the City of Geneva • Only registration with the GIAP is subject to a fee 	<ul style="list-style-type: none"> • Inscribirse en el GIAP • Escoger un taller diferente cada semestre, según disponibilidad • Los talleres son gratuitos para las familias y son financiados por la Ciudad de Ginebra • Sólo se paga la cobertura del GIAP 	<ul style="list-style-type: none"> • Inscrever-se no GIAP • Escolher uma oficina diferente por semestre, segundo a disponibilidade • As oficinas, financiadas pelo município de Genebra, são gratuitas para as famílias • Apenas a inscrição no GIAP é sujeita a pagamento 	<ul style="list-style-type: none"> • Regjistrimi në GIAP • Zgjedhja e një atelieje të ndryshme për çdo semestër, sipas disponibilitetit • Atelietë janë pa pagesë për familjet, financuar nga qyteti i Gjenevës • Vetëm përkuqjesja e GIAP është me pagesë 	<ul style="list-style-type: none"> • التسجيل في برنامج GIAP • اختر ورشة عمل مختلفة لكل فصل دراسي، بحسب التوافر • ورش العمل مجانية للعائلات وهي ممولة من مدينة جنيف • تسدد فقط رسوم مساندة برنامج
<p>Les inscriptions auront lieu le samedi 13 mai de 8h à 12h et le mercredi 17 mai de 16h à 20h dans les locaux GIAP de l'école du Mail</p> <p>Informations complémentaires: 079 477 18 79 (GIAP)</p>	<p>Registration will take place on Saturday 13 May from 8 a.m. to midday and on Wednesday 17 May from 4 p.m. to 8 p.m. in the GIAP offices at the le Mail school</p> <p>Further information: 079 477 18 79 (GIAP)</p>	<p>Las fechas de inscripción son el sábado 13 de mayo de 8 a 12 h y el miércoles 17 de mayo de 16 a 20 h en los locales del GIAP en la escuela de Le Mail</p> <p>Informaciones complementarias: 079 477 18 79 (GIAP)</p>	<p>As inscrições terão lugar no sábado, 13 de maio, das 8 às 12 h, e na quarta-feira, 17 de maio, das 16 às 20 h, nas instalações GIAP da escola do Mail</p> <p>Informações adicionais: 079 477 18 79 (GIAP)</p>	<p>Regjistrimet do të bëhen të shtunën më 13 maj, nga ora 8.00 deri në 12.00 dhe të mërkurën, 17 maj nga ora 16.00 deri në orën 20.00 në ambientet e GIAP të shkollës së Mail</p> <p>Informacione shtesë: 079 477 18 79 (GIAP)</p>	<p>يتم التسجيل يومي السبت الثالث عشر من مايو / الساعة الثامنة صباحاً وحتى الساعة الثانية عشر ظهراً والأربعاء الواقع في السابع عشر من مايو / أيار من الساعة الرابعة بعد الظهر وحتى الساعة الثامنة بعد الظهر في مقر مدرسة مايو</p> <p>معلومات إضافية: (GIAP) 079 477 18 79</p>

Genève,
ville sociale et solidaire

www.ville-geneve.ch

Des activités sportives et artistiques enrichissantes pendant l'accueil parascolaire

Ateliers Découverte Jonction 2017-2018



Impression Ville de Genève

PROGRAMME DU 18 SEPTEMBRE 2017 AU 11 MAI 2018

Ce programme est susceptible d'être
modifié en cours d'année

CIRQUE

LUNDI — entre 16h et 18h

Nous te proposons une initiation aux différentes disciplines des arts du cirque : acrobatie, jonglage, équilibre. Rejoins-nous, il y en a pour tous les goûts!

De la 3P à la 5P — Maximum 15 enfants

Durée: 60 à 90 min.

Tenue: gym

Association L'Oeil du Chat Pitô

HANDBALL

LUNDI — entre 16h et 18h

Le handball est un sport d'équipe que filles et garçons peuvent pratiquer ensemble. Il permet de développer la coordination générale ainsi que la résistance physique et de créer des tactiques de jeu collectif.

Rejoins-nous!

De la 2P à la 5P — Maximum 15 enfants

Durée: 60 min.

Tenue: gym et baskets

Association Genevoise de Handball

TENNIS DE TABLE

JEUDI — entre 16h et 18h

Viens t'initier aux techniques du ping-pong, te perfectionner avec un entraîneur expérimenté. Ensemble nous ferons des jeux de jonglage et d'adresse, des matchs et des jeux collectifs.

Dès la 5P — Maximum 12 enfants

Durée: 60 min.

Tenue: gym et baskets

Association Genevoise de Tennis de Table

HIP-HOP

JEUDI — entre 16h et 18h

Viens danser avec nous sur des rythmes hip-hop. Nous te proposons d'apprendre les pas, les figures et pourquoi pas des chorégraphies tout en t'amusant sur cette danse venue des États-Unis!

Dès la 5P — Maximum 15 enfants

Durée: 60 min.

Tenue: gym et baskets

Association Breakdance Genève

KARATÉ

JEUDI — entre 16h et 18h

Un art martial japonais qui enseigne l'agilité, la force, la maîtrise de soi et le respect. Un beau programme assuré par des entraîneurs membres de l'équipe Suisse de Karaté!

Dès la 5P — Maximum 15 enfants

Durée: 60 min.

Tenue: gym

Association Kyokushin Karaté Club Genève

FOOT

VENDREDI — entre 16h et 18h

Que tu sois une fille ou un garçon, si tu veux t'exercer, faire des matchs et des jeux avec un entraîneur qualifié, rejoins-nous!

Dès la 4P — Maximum 15 enfants

Durée: 60 min.

Tenue: gym et baskets

Association FC Aïre-le-Lignon

Les Ateliers Découverte proposent une vaste palette d'activités sportives et artistiques. Ils stimulent la créativité des enfants pendant le temps parascolaire et favorisent leur développement. Un enrichissement pour les participant-e-s sans surcoût pour les parents !

*Esther Alder,
Conseillère administrative*